

<p><b>Declaration and Undertaking for Using Virtual Stock Guarantee Facility (Free Zone Companies)</b></p>	<p><b>اقرار وتعهد لاستخدام نظام "ضمان مخزون البضائع الاقتراضي" (شركات المناطق الحرة)</b></p>
<p>I/we the undersigned, _____ _____ on my/our behalf and in my/our capacity as _____ [capacity to be stated as per trade license] of _____ _____ [company/establishment name and legal structure as per trade license] licensed by _____ in the Emirate of _____ under license No. _____, for the purpose of using the Virtual Stock Guarantee facility approved by Dubai Customs as defined below;</p> <p>HEREBY DECLARE and UNDERTAKE the following:</p> <ol style="list-style-type: none"><li>1. That the aforementioned company/ establishment has been registered with Dubai Customs as a Free Zone Company under business code No. _____ and has been granted the Virtual Stock Guarantee facility.</li><li>2. To use the Virtual Stock Guarantee facility in compliance with the applicable customs legislations and regulations.</li><li>3. To use the aforesaid facility as a guarantee for customs duty when re-exporting goods from free zones to the outside world only.</li><li>4. To re-export the goods from the free zones to the outside world using the ports of exit in the emirate of Dubai only or through the UAE's land ports of</li></ol>	<p>انا/نحن الموقع / الموقعين ادناه/ _____ _____ عن نفسي / نفسنا وبصفتي / بصفتنا _____ (يتم اختيار الصفة من واقع الرخصة التجارية) مؤسسة/ شركة (يتم اختيار الشكل القانوني من واقع الرخصة التجارية) _____ _____ المرخصة لدى _____ بإمارة _____ تحت رخصة تجارية رقم: _____ وللاستفادة من نظام "ضمان مخزون البضائع الاقتراضي" المعتمد من جمارك دبي كما هو معرف أدناه:</p> <p>وعليه، أقدر وأتعهد بالآتي:</p> <ol style="list-style-type: none"><li>1. إنه تم تسجيل شركتي / مؤسستي المذكورة اعلاه لدى جمارك دبي كشركة منطقة حرة تحت رمز جمركي رقم: _____ كما تم منحي خاصية الاستفادة من نظام "ضمان مخزون البضائع الاقتراضي".</li><li>2. أن أستخدم نظام "ضمان مخزون البضائع الاقتراضي" على النحو الذي يتفق والتشريعات الجمركية المعمول بها.</li><li>3. أن أستخدم النظام المشار اليها لضمان الرسوم الجمركية عند إعادة تصدير البضائع من المناطق الحرة إلى العالم الخارجي فقط.</li><li>4. أن أقوم بإعادة تصدير البضائع وإخراجها من المناطق الحرة إلى العالم الخارجي باستخدام منافذ الخروج التابعة لإمارة دبي فقط أو عن طريق المنافذ البرية في</li></ol>

exit.	الدولة.
<p>5. My full criminal and civil responsibility towards Dubai Customs to implement all applicable regulations, policies and procedures when re-exporting the goods from free zones to the outside world, including submission and completion of customs declaration, customs inspection, exit/entry certificate, and adherence to all applicable business rules and standards at all times.</p>	<p>5. بمسؤوليتي الجزائية والمدنية الكاملة امام جمارك دبي بتطبيق كافة التشريعات واللوائح والممارسات المعمول بها عند إعادة تصدير البضائع وإخراجها من المناطق الحرة إلى العالم الخارجي بما في ذلك تقديم وإنجاز البيان الجمركي، المعاينة والتفتيش الجمركي، إعداد شهادة دخول / خروج، والالتزام بكافة المعايير وقواعد العمل التي يجب على مراعاتها والعمل بها بشكل دائم أمام جمارك دبي.</p>
<p>6. That Dubai Customs has the right to take legal action against me, whether criminal or civil, should I abuse the Virtual Stock Guarantee facility in contravention of the respective customs regulations, policies and instructions.</p>	<p>6. بأحقية جمارك دبي في اتخاذ كافة الاجراءات القانونية ضدي بشقيها الجزائي والمدني وذلك عند قيامي باستغلال نظام "ضمان مخزون البضائع الافتراضي" المذكور أعلاه بصورة مخالفة للقوانين المعمول بها وللتشريعات الجمركية والسياسات والتعليمات المنظمة له.</p>
<p>7. That I shall not use the Virtual Stock Guarantee facility when re-exporting excluded goods, namely alcoholic beverages, tobacco and its derivatives, including cigarettes.</p>	<p>7. ألا أقوم باستخدام نظام " ضمان مخزون البضائع الافتراضي " في اعاده تصدير البضائع المستثناة منه وهي المشروبات الكحولية والتبغ ومنتجاته بما فيها السجائر.</p>
<p>8. To accept and comply with the obligation to consider the stock of the company/establishment as a guarantee for any customs duties, charges or fines that may be accrued for Dubai Customs, and its right to sell out the stocks to satisfy the dues accrued, without prejudice to Dubai Customs' right to take all necessary legal and administrative actions in accordance with the provisions of the Common Customs Law and the Customs prerogatives thereunder to levy and collect customs duties, charges and fines, and to forfeit the stock and other assets, regardless of their amount or value or under whose hand they are, using all legal</p>	<p>8. بقبولي والتزامي باعتبار مخزون البضائع لدى الشركة / المؤسسة هو ضمان لما قد يتحقق من رسوم جمركية ورسوم وغرامات لجمارك دبي وحقها في بيعه واستيفاء ما يتحقق لها من مبالغ ودون ان يمنع ذلك او ينقص من حقها في اتخاذ كافة الاجراءات القانونية والادارية اللازمة وفقا لأحكام قانون الجمارك وما تتمتع به الجمارك من امتياز بمقتضاه لتحصيل الرسوم الجمركية والرسوم والغرامات، وفي التنفيذ على المخزون وغيره بالغا ما بلغ وتحت أي يد كان بجميع وسائل التنفيذ.</p>
<p>8. To accept and comply with the obligation to consider the stock of the company/establishment as a guarantee for any customs duties, charges or fines that may be accrued for Dubai Customs, and its right to sell out the stocks to satisfy the dues accrued, without prejudice to Dubai Customs' right to take all necessary legal and administrative actions in accordance with the provisions of the Common Customs Law and the Customs prerogatives thereunder to levy and collect customs duties, charges and fines, and to forfeit the stock and other assets, regardless of their amount or value or under whose hand they are, using all legal</p>	<p>9. بقبولي والتزامي بتنفيذ كافة ما يصدر عن جمارك دبي من قرارات ادارية بتوقيع الجزاءات وفرض</p>



<p>means of forfeiture.</p> <p>9. To accept and comply with any administrative decisions issued by Dubai Customs imposing penalties and fines on the forenamed company/ establishment, and/or suspending or revoking the virtual stock guarantee facility granted to it, when in breach of the present Declaration and Undertaking.</p>		<p>الغرامات و/او إيقاف نظام "ضمان مخزون البضائع الافتراضي" الممنوح للشركة/ المؤسسة (المذكورة اعلاه) و/او شطب الخاصية لديها وذلك عند مخالفة ما جاء بهذا التعهد.</p>
<b>Declared by:</b>		<b>المُقر بما فيه :</b>
<b>Name:</b>		<b>الاسم:</b>
<b>Designation:</b>		<b>الصفة:</b>
<b>Signature:</b>		<b>التوقيع:</b>
<b>Date</b>		<b>التاريخ:</b>
<b>Stamp:</b>		<b>الختم:</b>